

Nuorttanaste

„Jesus Kristus, Ihmel barne varra,
buttesta min buok suddost.“

„Jesus Kristus læ ikti ja odne oktaga
ja agalaš aiggai.“

Nr. 19.

14. jakkegærde.

„Nuorttanaste“ maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvnu juokke poasta-
rappe bokte.

15. Oktober 1912.

„Nuorttanaste“ olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Su muodok baitte.

Okta olmai bodi ovta papa
lusa ja sarnoi naft;

„Mon læ:n okta vaivan suddo-
laš; i šat læt mikkege doavoi mud-
nje. Mon læm rokkadallam, gačča-
lam maidai lobid dakkat, dassači-
go mon loem šaddam buocas mu
duššalaš bargo vuolde.“

„Oskokgo don, atte Kristus
læ jabmam min suddoi diti ja
fast bajasčuozželam?“

„Deidostge.“

„Jos son dal lifči vagjoram da
be ædnam alde oinolažat oaže
siste, maid dagašik don dalle?“

„Dallanaga manašim mon su
lusa.“

„Maid dajašik don dalle sudnji?“

„Mon muittalifčim sudnji, atte
mon læm okta lappujuvum sud-
dolaš.“

„Maid aigošek don dalle rok-
kadallat sust?“

„Møn aigošim rokkadallat sust
suddoiandagassi addujume ja dato-
šim su beestet mu.“

„Maid jurdašak don son dalle
vastedifči?“ Olmai javotuvai.

„Maid vastedifči Jesus?“

Son ain oroi javotaga.

„Maid aigoši son vastedet?“
čuojai vel gačaldak goalmad gærde.

De baittegođi olbma muotto,
čuovgas bodi su čalmidi, ja rafhe
mogje læbbani su baksami ala, ja
son savkkali:

Son aigoši vastedet:

„Mon aigom.“

Ja olmai manai olgus osko-
min ja avvodemim cœlkkemættos

raffin. Ja mannel læ son barg-
gam oskaldasat dam Hærra balv-
valusast, gutte besti su nufta —
alma mavsotaga.

Čabbat dakkujuvum.

(Math. 25, 40.)

Muttom čabba muotke alde
gukken đavas læ moadde jotte-
olbma nanna gæsse-örromsagje.
Deike si jottek juokke gæse, dast
læ sin nanna goadek. Dal si sav-
dnjelek davve sævdnjadasa alde-
sek; ællem læ gapas dain bærvas
gæsse-beivin beivačist ja čuovvag-
sest. Dast læ maidai dille sist
dasa atte vuovdlet sin smavva
dingaidæsek matkalažaidi — daid
smavva dingaid, maid dak viššales
geidak læk barggam dam gukkes
sevdnjis dalve mietta goadest.

Ovta čielgga gæsse-bæive læ æl-
lem ja likkadæbme muotke alde.
Hui ollorak olbmuk legje dobbe
bagjen go dollaskipa matkalažai-
guim læi boattam. Girjas sægaš-
vuotta matkalažain ja basse-bikta-
sidi garvotuvum Sabmelažain —
sægosuotta æra lægaš gielain;
mutto gavppe gævai burist. Bir-
ra buok oidnujegje čuvvgis muodok
— birra buok gullui læikka ja
gavnas.

Mutto okta læi gutte i væg-
jam særvvat dai ærrasi boagostœb-
mai. Dat læi Sameakko Jonetta.
Son cuožoi seirranassi gukkemusat
ovta goade guorast. Dušše mut-
tomin manai morašlaš mogje su
čabba muodoi bagjeli — muodoi,
mai ala moraš læi bigjam su čei-
gnales mærkas. Ollo jærre gæča-

stagak su vuostai jorggaluvve mu-
to son gesi ječas hiraset ruoktot
dain amas olbmuin erit. Mon
legjim davjebut ællam dobbe bag-
jen; moai leime šaddam buorre
usteben; mutto dalači im mon diet-
tam æmbo su birra go, atte son
læi læska ja oroi dobbe dušše
soames beivid čadamatkašedines.
Ouddalgo moai æraneime dam æk-
ked, de son loppedi boatte bæive
muittalet mudnji su stuora mor-
rašes birra. Bæive dast mannel
mon bottim goattai su lusa. Mon
ožžum gudnesaje, dam ucca muor-
ra stuluča; ješ son čökkai guolbe
alde, ja mu gidda gæčaledin su
morašlaš čalmidesguim son muit-
tali čuovvovažaid ællemest bagjen
mæcest:

Gukken maddelst duodda-
rest læba guokte goade. Nubbest
assa bagjeolmai Oula ja su stuora
bæraš, nubbest assaba Jonetta ja
su aidno manna — bardne Bolto.
Moadde jage læk dassačigo Jonet-
ta boadnja hævvani duodda-rest.
Bolto læ dal sudnji buok ælle-
mest. Ustebvuotta læ dam guov-
te bærraša gaskast, mutto liegga-
semus læ ustebvuotta Bolto ja
Oula boarrasemus barne Anda
gaskast. Dak guovtes læba ær-
ranmættomak, Mannam čavča Anda
buocai. Bolto vazza su lutte juok-
ke bæive. Ovta akked son boat-
ta sidi ja cœlkka su ædnasi:
„Ædnačam, — dobbe Oula lutte
æi si suite doaktara viežžat. Don
diedak, atte mon læm duoččam
[čœakkai čœaggam] veba ruđaid
gavpug-matkai; dal mon aigom
miellasebbut daid adnet dasa, at-
te viežžat doaktara Andai, daid-
da son dærvasmuvvat.“ Ædnest i

læm miella dasa; sust læ miella dasa, atte Bolto šadda oažžot gavpug-matke boatte gæse; son læ dal 16 jage boares, ja i son læk vela ællam olgon. Mutto go son gæččai su ala su buorre calmidesguim ja cælkka: „Ædnačam, ikgo don gadde, atte Jesus datto, atte mon galgam dakkat dam, de son vasted: „Vuolge don, barnačam.“ Boatte bæive Bolto valdda su sabekides ja manna vuolas vudni. Soai dietteba, atte son dobbe oažžo vadnas ja olbmuid mieldes. Mañnelgaskabæive son macca ja doavter læ su mielde. Doavter cælkka, atte Anda læ dopitallam vaddolaš gæppes-vigest, mutto doavvyo alnaken atte dat šadda gævvat burist. Doavter fertte ija orrot Jonetta goadest. Bolto læ dal sagga ilolaš. Son muittaladda doaktari, moft son ja Anda galggaba dikšot sodno boc-cudæsga ja ællet ællem ovtast dobbe bagjen duoddarest. Buok læ čielggat. Boatte idded vuolgga Balto fastain doaktara mielde. Mánadedines son valdda rudaides mieldes ja gæččea ædnes ala baitte gæčastagaines. Mañnelgaskabæive hirbmadlaš garradalkke šaddai. Riddo manna hoapost dai vides jalggadasai mietta, dego dat aigoši bigjat buok avddemen. Jonetta čokka stuora balost su goadestes. Sust læ dušše okta rok-kadus: „Hærra, varjal mu barne.“ — Daina lagin manna igja. Go čuvgodišgoatte, de i son væje vuorddet šat gukkeb, mutto manna vuolas vudni. Dast son guovte olbma ouddi boatta, gudek læba matkest bajas su lusa buktem varas dam moraš sane: „Bolto læ hævvanam.“ Soai muittalaba, atte vanas læ jodematkašedin fattitallam jorrebeiegast ja gobmani. Dak olbma guovtes gudek læiga Bolto mielde, bodiga goalva ala ja gagjujuvuiga, mutto Bolto javkai. Jeddimeatom son maccaj goattasis. „Manne buorre bardne, manne mu bardne?“ læk dak sanek, mak čugjek dam lodkis goadest duoddarest. Moadde bæive dastmañnel oažžo son sane dam birra, atte jottelet boattet Anda lusa. Son læi bahanuvvam, ja gævva suina jottelet vuolas guvllai. Ija

sust læ læmaš niekko daihe oainatus. Jesus čuožoi su vællamsaje guorast ja celki: Mon læm viežžam Bolto sidi; dal aigom mon viežžat maidai dugis sidi; dainago dodnoguovtos æba galga læt ærranam.“ Ilolažžan ja likkolažžan cælkka Anda bace dærvvan buokaidi.

Dam boddo rajest vuollan rafhe maidai Jonetta vaibmoi. Dastgo son dal dietta, atte dak nuora-guovtes læba boattam sodno riftes sidasæsga.

Dast son loapati su muittalusas dai saniguim: „Dak nuora guovest læba dal buore dilest sidast Ibmel lutte, mutto mon læm okto goadest.“

Ouddalgo mon mannim su lutte erit dam bæive de moai gukka ledne sardnom dam birra, jogo i son mattam oažžot ovta Oula barnin biebmo-bardnen. Go moai ærraneime, de son čuožoi goade uvsast ja celki: „Mon galgam jurdašet.“ — Boatte jage dast mañnel mon ožžum buorastattim sust. Dast čuožoi naft: „Jonetta læ galle morašlaš, mutto su dille almaken læ buorre, dastgo sust læba Jesus ja — ucca biebmo-barnaš.“

Čali A. darögilli

Samas joggali

XI.

Dam, o muš værrovuodain gilvva, morrašin dušša.

„Dam, maid olmuš dakka, dakka ječas vuostai“, cælka okta sadnevajas, ja dat gulla maida sigjidi, gudek læk fidnem aldsesek rudaid værrovuodain. Maidai manak ja manai manak dæivatallek mavsataemest. Daid vaivačid šuokkemak ja gadnjalak darvvanaddek rudaidi ja mieldesek buktet likkotesvuoda ja billašume. Mu nuorravuoda beivin læ mudnji baccam muiitto dasa.

Okta ædnamolmai, gæn namma Imanuel . . . læi arbim su vanhemin ovta stuora obmudaga, maid si legje oktičoaaggam buollevinegavpe bokte. Olbmuk legje šaddam vebaš gattaš su ala mutto uccan gadaštatte læi su oasse.

Nuft gukka go arbbe bisti dæivatalai son alelassi vuostegiedagævagest. Son ja su bæraš dæivatalai buoccuvuodast, nuft at-

te ollo rudak manne doaktari ja dalksidi. Ædnag oamek jabme; dolla dagai su vieso ja sida gudnan.

Go son læi olgon jottemen dæivatalai son davja likkotesvuodast.

Ovta gærde šaddim mon satašuvvut Imanuelest ja im goassege vajaldatte, man balost mon dadde legjim dam vuogjim-matke vuolde. Vuost dæivatalaime moai ovta bahas hæstas, mi bodi monno ouddal gæino alde, vuogjimradek biedganegje ja hæsta balaski moadde gærde; adestoalpoi ja gedgid vuostai vujime moai j.n.v. Mon legjim nuft ilost, go mon bessim olleslattoiguim dam matkest; im šat duostam mon goassege vuogjet su mielde.

Ædnag jagid dæivatalai Imanuel likkotesvuodain ja su obmudak uccani æmbo ja æmbo, ja de i læm mañašassi mikkege ruoktot.

Dastmañnel arbbi su æmed veba rudaid su vanhemines. Daina ostiga soai aldsešeska ovta ucca obmudagaš ja daina bæsaiga soai ællet rafhest ja læi ouddnæbme.

Dast læi buristsivdnadus.

Oapatus-sanek.

Go mattajægjek legje alggam čævlut, aji Jesus sin dallanaga vadnasi stoarma ja sævndjadasa sisa; go Peter algi vuogjot geiggi Jesus olgus su giedast ja gesi su bajas. Maggar oskaldes bæste.

Morastægje siello matakgo don oskok, atte Hærra, gæn vaibmo luodani arkalmastin vuodast i go biettalet dust armogasvuoda? Fuobmaš daddel

Jabmem ja billašume i boade goassege Ibmel valdegodde raja bagjel. Golgata ja Getsemane adna fuola dam oudast. Nuft gukkago ruossa cægga i darbaš oktage ballat su dubnijuvvum oamedovdos diti loaidastemest sisa ja nuft gukka go ruossa cægga i darbaš oktage olgus farrit dobbe.

Loppadus læ min Ibmelest ja bæstest, atte son aiggo golgatet čace daid goikkid ala ja ravnje daid goikke baikidi. Son oaidna juokke gillajægje ja goikke gierraga, juokke goikke ruottas, juokke boaldde bæivašsuodnjar, juokke suorgatægje sevndnjs

suoivvan. I læk imaš jos vel moarse lavlluge irge vinegarde birra.

Morastægje siello, juokke dingga sardneda dudnji. Balvak, mak borjastet alme bagjel čurvvok vuolas dudnji: »Hærra duottavuotta olla nuft gukkas go mi mannat. Mierkka, mi bagjan, cælkka juokke su goaikgnasas siste: »Hærra eritsikku du suddoid, nuftgo bæivaš agja mu.» Almegoimovuotta duodašta: »Nuft allaget go mon truvnedam ædnam bagjel, læ Hærra arhmo vægalaš du bagjel» ja ousta ja væsta čuorvvoba: Nuft gukke go monno gaska læ, læ du suddo ærranam dust. Mæcceliljak čurvvok: Ale læge morašlaš, Hærra garvota min nufta, du maidai. Alme loddek lavlluk: »Hærra biebnä min, ja adna oudastmorraš min oudast, nuft atte i oktage mist gačča ædnami alma su datotaga.» Son jurdaš ain æmbo du ala gutte læk bestum Labba varain. Lokte du oaivad bajas ja gæča!

Gulakgo don šuokkema?

Okta India stuoremus filosofain læ cækkam: »Nuftgo čaccegoaikanas vælla doargestemin rasselasta alde, nuft læ min rafhetes cellem. Mailbme læ dievva morrašest ja vælla gillamušast ja ječes-stuoresvuodast. Buvte riggesvuoda, ja du ustebak čoağanek du birra. Jos don læk vaivaš, de i oktage oappaladda du. Nuft gukka go don læk dærvas ja hevskalaš ja duina manna burist, bottek olbmuk du vieso lusa jærram varas du dilalašvuoda, mutto go ælleinvuoigna læ du guođdemen, de læk vela du ječad olbmukge balost du lusa boatemest.»

Gulakgo don šuokkasa?

Divras aigek Tysklandast.

Tysklandast læ dal hirbmos divras aigek. Olbmuk ferttijek dal oappaladdat daggar gavpesajid, maid aido hæđest dakket. Nuft læ okta bierggogavpesaje namma »Friabænka», stuora-gavpuga hæjomus njuovvamasagje. Dast vuvddek daggar biergoid maid adnek mende buorren bædnagidi, mutto aido muddagen daidi nælggo olbmuidi guđek ain soames have haliduvvek vebaš biergo. Ouddal oappaladdujuvvui uccan dat gavppesagje; mutto daina divrasaigin læ oastid lokko lassanam hirbmoset.

Dat gavppesagje rappasa dimo bælciečča idđedest; mutto ækked rajest juo læk muttomak čokkam ja vuorddam gavpperappasæme, si læk čokkam olgobælde 12 dimo. Gæčos ija juokkelagan dalkest, — sikke arvest ja čoaškemest. Dasa čoağanek sikke smavvak ja stuorak, ja muttomak ferttijek mannat guoros gieđaid, go i læk vejolaš buokaiguim gavpašet.

Si ferttijek vuostaivalddet buokslai biergo, mi fallujuvvu — valljim i læk vejolaš. Berlin gavpugest læ njälja daggar biergogavpašamsaje, gost gittevašvuodain vuostaivalddet vel bjerggodavtuge stuora mavso oudast.

I gavdnu gal stuora gavpuginge dušše hærvvasvuotta. Go dobbe dæivva hæde, de dat læ æska akked. Mutto gal dobbe gavdnujek ædnagak daggarak, gæk borrek ječasek vælljogasvuodast gosi jamas.

Famolaš orkan Kinast

læ dakkam hirbmos vahagid. Manga gavpuga læ billašuvvam. Arvvaluvvu atte sorbmašuvvumi lokko læ 40 — 50,000.

Daina okti ovtastattujuvvum stain ærranaddek 72,000 naituspara jagest.

Faddarak manne

boasto girkoii. Muttom girkest dolujuvvui gieskad ibmelbalvvalus. Okta gandda bođi viega girkoii ja čurvvui, aigo dabe læm golbma olbma mak galgge fadaren čuožžot sidaguoiniegirkost. Papa orosti sardnes ja dat almostuvai, atte dak golbma faddara legje mannam boasto girkoii. Si javketegje hui jottelet loamšobælje olgus, ja pappa fast bæšai algget su sarnes.

Dam nummar

mielde čuovvo okta bilaga

»Illustreret Familieblad»

čajatus nummar, mi sistdoalla manga buorre loppadusa daidi lokkidi, guđek dam aigok dinggut.

Čereb dam ollo lokkus, maid dat mieldes fiavred dam halbes haddai, de čuvvvok dam mielde ollo govak skænkan. Mi avšop buok darogiel lokkis olbmui čađa lokkat dam čajatus nummar, mi min blađe mielde čuovvo, ja ječa valddet dam aše jurdašæme vuolhai. I guđege sidast galgasi vaillot dat blađe, mi læ ollasi viesočigña ja gukkes dalvve-cækkedid aige agje.

»Illustreret Familieblad»

(redaktør Georg Smit, olgusadde C. Andersen Horten) læ dam jage sad dim su abbonentaidasas ovta čabba goansta bilaga; ovta 12 sidod gije Familieblade sturrodagast, mi sistesdoalla manga čabba gova dam dovdos daro malijægjest Adolf Tideman bondeællemgovaid. Govaid mielde čuovvo maidai logos (digt Georg Smit.) Sæmmastgo mi avšop min lokkid obnnerret »Illustreret Familieblad» lasetap mi, atte ođđa abonentak, guđek sissadrijek jakkenjæljadas kontigenta, kr. 1,25, ožžuk dam namatuvvum goansta bilag skænkan.

„Nuorttanaste“

algga daina nummarin su njæljad jakkenjæljadasas. Go muttomak min doallin læk dingon blađe dušše dam ragjai, de muittotap mi daggarid makset daihe ođasmattet blađe ain dastmañnel. Gavdnujek maidai æduak ain, guđek læk velgolažak sikke olles ja jakkebæle oudast. Dakkek ainas nuft burist atte maksebetet dam moadde evre. Mi darbašep ruđaid.

Muittep, atte mi aiggop dam jage olgusaddet ovta juovllanummar nufta buok doallidi. Dat šadda buorre juovlla addaldak «Nuorttanaste» doallidi.

Maidai dat nummar šadda migjidi makset arvvad ruđaid; mutto mi luottep min Same ustebid buorre væke ala.

Juokke Sæmelaš, gutte rakista su gielas ja daggobokte su naššonast, berresi læt mielde viddedæmen dam ovta aino samegiel blađe, mi vel læ baccam muitotam varas atte gavdnu okta ucca naššonaš, mi goččuduvvu Same-naššonan.

Blađe viddeduvvu buoremusat daggobokte, atte olmuš ješ dam doalla, čalla dasa ja oažžo vela æraige dam doalat. Go nuft dakkujuvvu, de læ vægjemættos, atte blađe orosta.

Soatte.

Soatte læ dal alggam smavvaset dai stuora famoid gaskast. 1000 olbmu juo læ gaččam dam soadest. Turkalaš ain suitta soaldatid valljis. Lagabuidi 150000 soaldatid čuožžok dal Bulgarien raje lakka. Jos Tyrkia ve-

kašge vuollana, de læ ain doavvo, atte rafhe šadda.

Ballamest læ atte dat soatte miel-desbukta Europa soađe; dastgo ædnag æra ædnamak halidek særvvat dam soattai.

Dam ragjai læ ænaš Tyrkalažak tapitallam. 3000 tyrkalaža læ valddu juvvum fangan.

Rafhe arvvaladdam

læ dal ollaset gargam Tyrkia ja Italia gaskast. Tyrkia læ miedetam buok Italia gaibadusaidi. Rafheprotokolak vuollaičallujuvvejge guktoin.

President Roosevelt

bačatalai gieskaid ovta socialistast, go son læi mannamen muttom stuora čoa-galmassi. Son dæivatalai raddai, mut-to i vuollanam ječas addet doaktari gieđa vuollai, mutto manai dam mærrerduvun čoa-galmassi. Mutto varragolggama diti fertti son hœittet su sagast ja mannat hospitalai, gost doaktarak su iske ja gavnne, atte læga vara i læk gal.

Gal Rooseveltast juo læ hallo šaddat presidentan Amerikai.

Maidai okta sielobaiman.

Gieldapappa Tønder Salangast šaddai gieskad oažžot 40 kruvno sako daihe 20 bæive giddagasa dainago son ani mendo stuora njalme rieffe oudast. Rangaštus šaddai pappi addujuv-vui mannel go valdde moadde gærde læi geččam su orrot javotaga.

Dat pappa læ namalassi alggam ječas divvot stuoradiggeolmajen.

Vastadus.

»Nuorttanaste« nr. 12 alde lokkap mi soatte-čuoarvas, maid Norga nissonak læ sisasaddim. Dat læ mu mielas nuft, atte daggar rakisvuotta i læk rakisvuotta; dastgo soatte læ sorb-mijægje. Ibmel læ ješ čelkkam, atte mi galggap rakistet lagamužžaidæmek. Mu mielast dovdo, atte si guđek soađe čurvvuk, sist i læk dærvas luon-do rakisvuotta sin lagamuža vuostai, ige ibmelballo sin čalmid oudast. rafhe gæino si æi dovda. (Rom. 3, 18). Rafhe Ibmel læ ješ čelkkam: »Ik don galga goddek — du skal ikke slaa ihjel — Ei sinun bita tapaman.« Ja olbmuk čurvvuk: gievvrodekop soatte famo, vai mi nagadep goddek.

Vuoi oamedovdotesvuoda. Læž-žago daggar oamedovdotesvuotta barg-

go olbmuid ja fiskari nissonin, vai lægo dat dušše soattehærrai fruvvain ja kapitalistai madamin, gæid ællem-laibbe læ dast, atte si nagadek doal-lat olbmuid lavčest ja laiddek sin gosa dattok. Dak ruđak, mak saddijuvvu-jek soatte-famo gievvrodam varas, dak læk bærgalakki gudnen, æige olhenge Ibmeli gudnen. Damditi im avčo mon min Same vieljai ja oabbai oaffaruš-šat maidege dasa, mutto oaffaruššop Ibmeli sillomek ja rubmašæmek ja buok mi mist læ, dastgo Ibmel læ min gonagas ja duobmar, ja son dub-me bakkeni bagjel ja rangašta mangan albinuga, ja dalle galggek si miekeset gierddon cabmet ja saite liššan raka-dek; dastgo i oktage albmug galga miekes bajedet nubbe albmuga vuos-tai, æige dalle galga harjetet soattat (ekseseret). (Esaias 2, 4).

Vela dasa lasetam, maid læm oaidnam ja gullam, namalassi, moft aček ja ædnek læk šuokkam ja mo-raštam, go sin barnek dolvvujuvvujek ekseserigi. Daggar mænnotus orru mu mielast læme viđad bakkoma vuostai. Vai lægo soađe rakistægje ožžum æra odđa bakkoma Ibmelest, vai lægo dat su sane bagjelgæččam ja duššen dakkam?

Nils Svendsen K. Veines.

„Waren sardne,“

Oarje Sami avisa, mi olgusboatta Rørosast darogilli i læk vel ožžum arvvad doallid. Redaktøra vasteda ovta Samesærve gačaldakki, gutte jær-ra, man ollo abonnentak galggek cud-dalgo bladde čavca. Dasa satta muit-taluvvut, atte bladde darbaša oktibuok 400 makse abbonenta ouddalگو čavca daihe bæle æmbo go dal læ, ja i vela šadda i sagga nagage redak-šoni. 1911 legje olgusgoluk kr. 1135,60. — — — — — Blade sisaboat-to læi samma jage: Abbonentain 440 kr., deidetusa in kr. 41,00, sisačog-gum čoa-gganemiu j. n. v. 114,41, res-ta vela ordnijuvvum lasatusain. Nuft-go mi dast oaidnep, de læ maidai dam blade bargidi lossad barggat, go fuol-lamættomvuotta læ nuft stuores Sami gaskast. Go dat bladde boatta daro-gilli, de dollek diedostge ædnag dačak, nuft æi læk galle same doalle dam rajest. Su ječas blade berreši jukka-haš doallat, ige berustet dast maidege maid ječak celkek.

Oillo saveak.

Ovta siberialaš savcaægadest læ 2 mil-jon čavca mannamen su ječas sidaæd-nam jalggadasain.

Diedetusak:

Aica dam!

Æna vuvddujuvvu »Sirmastrand« Pol-mak gieldest intr. nr. 1. Løpe nr. 45, 400 meter gukke læ mitto. Vuovdde alde. Oaste čallus munji.

S. P. Nymyr,
Seida Tanen.

Samegiel bibalak

ja Odda Testamentak

ožžujuvvujek Gamvik Fiskerhjemmest mu bokte.

A. Hillervik, Gamvik.

Josef Pedersen Bevkop, Kolvik

ja

John Josefsen Lerpel, Porsangen

læva »Nuorttanaste« kommiššonærak. Sodnost matta bladde dinggujuvvut, nuftgo maidai maksujuvvut.

Dalvve-garvok!

Bæska, galsogak, gistak ja viergge-gapper, adnum mutto burist ragjum, vuvddujuvvujek hui halbbai. Garvok læk ucces olbma garvok. Bæska mie-senakin. Oaste čallus

Nuorttanaste expeditioni, Skjoldehavn

Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Algo“ læ dal ol-gusboattam. Dam girjest læ 80 bæle ja maksa kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dinggujuvvut mu bokte.

A. Larsen,
Repparfjord, Finnmarken.

Okta Samegandda

bæssa skræddar-oppi mu lusa dalla-naga. — Occc čallus mudnji

Skrædder Aslaksen,
Hammerfest.

Okta Samegandda

bæssa bakar-oppi mu lusa dallana-ga. Occc čallus mudnji darogilli.

Baker Fr. Lund,
Hammerfest.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgus-adde læ

Ole Andersen, Skjoldehavn, Vesteraalen.